

[澳] 安娜 芭芭拉/文

[澳] 奇姆·甘博/绘

范晓星/译

吉林出版集团有限责任公司

超级冒险王

14
狮面怪兽



随赠超炫
魔法词典一部

岁以下亲子共读
岁以上独立阅读

学不够犯下了一个天大的错误！他按照《魔咒书》制造出来的狮面怪烧光了万事通爷爷的整个花园和工作室。这下，又轮到扎西大显身手了。

所有人都认为是扎西杀掉了小心眼先生的金鱼。扎西只有找出真相，才能还自己一个清白。但是，要怎么做呢？

有时候你可能会让自己看起来很勇敢，或者装成很勇敢，但是聪明的扎西永远有办法！



上架建议：儿童文学

ISBN 978-7-5463-0090-0



9 787546 300900 >

定价：56.00元（全七册）

8.00元（每册）

不喜欢巫师、强盗、怪兽、巨人、幽灵的读者，请勿翻阅！
译作达15种语言，风靡澳洲50万册的桥梁书。
充满了智慧与勇气，友情与善恶的冒险故事。
读两小千金妈妈的译文，
玩阿甲、萝卜探长编写的冒险王魔法词典！

你曾经在同一时刻感觉到两种完全不同的体验吗？你十分喜欢某人，但又会生他的气；你很讨厌某人，但他又能把你逗笑。这种感觉十分矛盾！有一次，我们翻字典查找一个单词的解释时，我们碰巧看见了“奇美拉(chimera)”这个单词。字典的解释是：神话传说中的怪兽，狮头，羊身，蛇尾。一个混合怪兽会是什么样子的？如果人们连这头可怜怪兽的名字都叫不出来，又会发生些什么呢？我们叫它“奇美拉”，但是也有人把它叫做“西美拉”，你会叫它什么呢？

当然，我们也很期待如果扎西遇见它，会发生什么。当然，我们很清楚为什么它会出现扎西的村子里——万事通爷爷的儿子学不够会因为学习《魔咒书》而惹出许多的麻烦。这个年轻的学生总是想证明自己的能力。再看看之后发生的事吧：扎西和他的朋友必须要面对这个能在天上飞的大怪物。虽然有时候连我们自己都会禁不住感到害怕，但我们还是很乐意去写这个故事。这是不是很矛盾呢？

安娜

图书在版编目 (CIP) 数据

狮面怪兽 / (澳) 芬伯格 (Fienberg, A.), (澳) 芬
伯格 (Fienberg, B.) 著; (澳) 甘博 (Gamble, K.) 绘;
范晓星译. — 长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2009
(超级冒险王)
书名原文: Tashi and the Mixed-up Monster
ISBN 978-7-5463-0090-0

I. 狮… II. ①芬…②芬…③甘…④范… III. 儿童文学 -
故事 - 澳大利亚 - 现代 IV. I611.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第209108号

TASHI AND THE MIXED-UP MONSTER by Anna Fienberg and Barbara Fienberg, Illustrations by Kim Gamble
Copyright: ©2007 text by Anna Fienberg and Barbara Fienberg, Illustrations by Kim Gamble
This edition arranged with ALLEN & UNWIN
through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.
Simplified Chinese edition copyright:
2008 KING-IN CULTURAL (BEIJING) CO., LTD.
All Rights Reserved

版权合同登记号: 07-2008-2017

本书版权由耕林文化(北京)有限公司取得, 授权吉林出版集团有限责任公司独家出版发行,
版权所有, 侵权必究!

狮面怪兽

[澳] 安娜 芭芭拉/文 奇姆·甘博/绘 范晓星/译

出 版: 吉林出版集团有限责任公司
(长春市人民大街4646号, 邮政编码 130021)

出 版 人: 吴 红

监 制: 敖 德

特邀编辑: 吴 雪 森 林 司 南

责任编辑: 李 强 (qianglee315@hotmail.com)

发 行: 吉林出版集团有限责任公司 (010-63106240)

制 作: 耕林文化(北京)有限公司 (<http://www.hx-wh.com>)

印 刷: 环球印刷(北京)有限公司 (010-61202508)

开 本: 889mm×1194mm 1/32

印 张: 14 字数: 54千

版 次: 2009年1月第1次印刷

定 价: (全七册) 56.00元 (每册) 8.00元

ISBN 978-7-5463-0090-0

凡本社图书出现倒装、缺页、脱页等质量问题, 由印刷厂负责调换

超级冒险王¹⁴

狮面怪兽

[澳] 安娜 芭芭拉/文

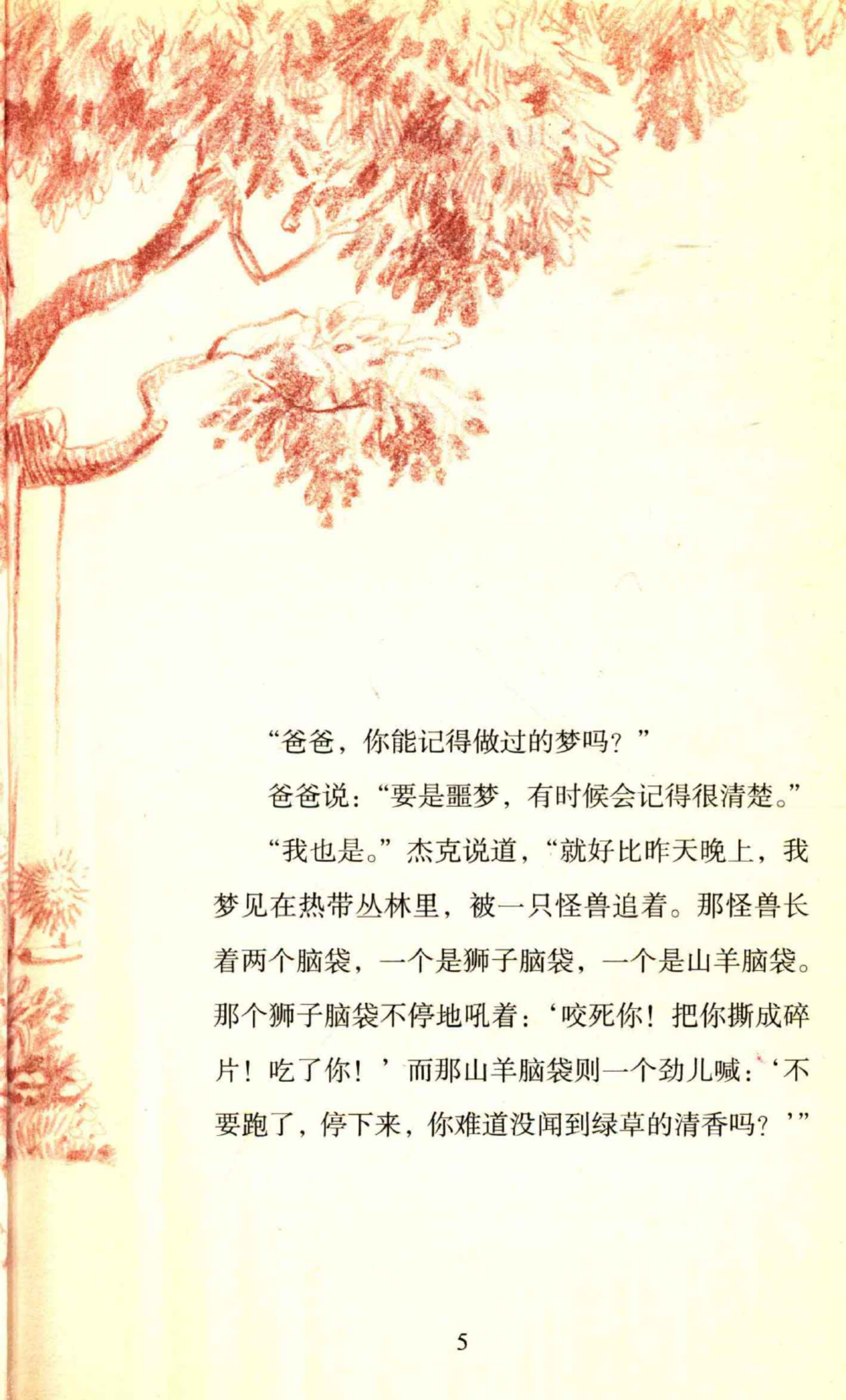
[澳] 奇姆·甘博/绘

范晓星/译



吉林出版集团有限责任公司





“爸爸，你能记得做过的梦吗？”

爸爸说：“要是噩梦，有时候会记得很清楚。”

“我也是。” 杰克说道，“就好比昨天晚上，我梦见在热带丛林里，被一只怪兽追着。那怪兽长着两个脑袋，一个是狮子脑袋，一个是山羊脑袋。那个狮子脑袋不停地吼着：‘咬死你！把你撕成碎片！吃了你！’而那山羊脑袋则一个劲儿喊：‘不要跑了，停下来，你难道没闻到绿草的清香吗？’”

“老天爷！这是在哪个热带丛林？非洲还是亚马逊？”

“哎呀，爸爸，这有什么关系？”

“嘿，首先吧，这两个热带丛林的动物种类就完全不同啊，就拿亚马逊丛林来说吧——”

“那只怪兽最后追到你没有？”妈妈插嘴道。

“那只怪兽吗？不，没有。那两个脑袋只顾着吵嘴，后来就把自己绊倒了。这时一条巨蟒从旁边的大树上滑了下来，把怪兽勒死了。”



“从巨蟒和其他种种迹象判断，你梦到的一定是非洲丛林。”爸爸斩钉截铁地说。

“你说的不对，什么地方都有蟒蛇，”妈妈说，“我小时候，家里后院就有一条蟒蛇呢。”

爸爸大惊失色：“我去你家找你的时候，你可从来没提到过。”

“你们知道吗，扎西有次遇到了麻烦，那是一种四不像的怪物，”杰克说，“他昨天把整个奇遇都讲给我听了。”

“啊哈！所以你昨晚就做了那个噩梦！”妈妈笑道，“快说吧，发生了什么事？我们也想听听这个故事。”



“哦，事情是这个样子的：那是一个风和日丽的周日下午，扎西、阿啾和莲莲在万事通爷爷家后面的草地上懒洋洋地躺着。他们刚刚吃了一顿丰盛的午餐，都有点困了，尤其是阿啾。”

“哈哈，那个孩子啊！”爸爸会心地笑道，“如果有一只豪猪站在他面前，他会对着豪猪的屁股，啃上一口呢！”



“这倒是很有可能。他们几个看到万事通爷爷正在花园的工作间里。万事通爷爷一边看书，一边频频点头。他的儿子学不够，在他身后无所事事。阿啾打了一个大大的哈欠，眼看就要睡着了。这时，扎西突然把头贴近地面：‘听，你们听到轰隆隆的声音了吗？’



“说话间，万事通爷爷已经从他的工作间冲了出来：
‘扎西，孩子们，快跑哇！不，来不及了！赶紧藏起来！’
他把扎西等人拽到茂密的灌木丛后面。

“‘怎么回事？’扎西问。



“万事通爷爷长叹一声：‘哎呀，我的天哪！我早应该料到这个！学不够一直在自学那本《魔咒书》。他的进度很快，我估计他是看到如何创造狮面怪那一章了。’”

“三个孩子互相望了望，焦急地问：‘什么是狮面怪？’”



“‘那是古老神话中的一种怪物——面貌狰狞，口喷火焰，长着狮子的头、山羊的身体和蟒蛇的尾巴。’”

“扎西非常好奇：‘哇！它有多大？’”

“万事通爷爷说话的声音都变了调：‘这一只……差不多有我的工作间那么大。’”



“顷刻间，万事通爷爷的工作间墙壁崩裂，屋顶被掀翻，飞上半空。一只巨大无比的狮子头猛地从废墟里冒了出来。

‘啊！或许还、还要再大些。’万事通爷爷结结巴巴地更正道。



“狮面怪发出一声雷鸣般的长啸，这声音响彻云霄，在天际盘旋，大地被震得颤抖！”

“扎西悄声问：‘万事通爷爷，学不够跑出来没有？’”

“‘没有呀！我跑出来的时候，只看到他藏在桌子底下。’万事通爷爷急得脸皱成一团，泪水溢出了眼眶，‘我不知道他在哪里，也不知道他能躲多久。’说完，万事通爷爷的膝盖突然不听使唤，整个身子瘫倒在草地上：‘扎西，扶我起来，我必须回去救我儿子。’

“扎西和莲莲用胳膊架住万事通爷爷，两人的目光在万事通爷爷的头顶相遇，充满了惊恐。

“‘万事通爷爷，我们怎么办？’扎西问道，‘怎么才能把这个怪物除掉？’



“‘我也不太确定，’万事通爷爷呻吟着，《魔咒书》里记载了一种对付这种怪兽的神奇配方。可那不是我经常用到的，所以都不记得。而且我在跑出来之前，没来得及带上那本书。’



“‘是啊，怎么来得及呢？’扎西接着问道，‘我想知道狮面怪吃什么。您是不是碰巧知道呢？’

“‘哦，狮面怪是吃动物和人类的，而如果是羊面怪的话，就喜欢啃青草和硬纸壳。’万事通爷爷叹了一口气，‘我应当是两者之一。——帮我站起来好吗？’

“‘依我看，那吼声听上去可不是吃草的动物。’阿啾咽了一下口水，‘听上去它好像肚子很饿了。’

“‘您还不能回去。现在还不行，那个……东西还在工作间里！’扎西对万事通爷爷说。